oraimo
smart accessories

WELCOME GUIDE

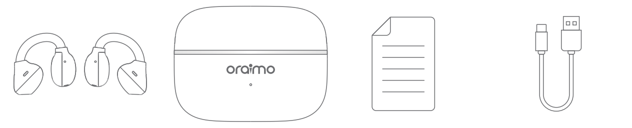
OpenSnap Air | OPN-371

Please read this Guide carefully before using the product

*For safety issues, the product remains at low capacity during shipping. Please fully charge the product before initial use.

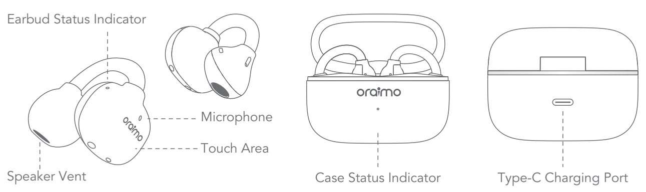
PACKAGE CONTENTS

1



True Wireless Earbuds x 2 | Charging Case x 1 | Welcome Guide x 1 | Type-C Charging Cable x 1

PRODUCT OVERVIEW



FR **CONTENU DE L'EMBALLAGE** ; Écouteurs True Wireless x 2 ; Étui de recharge x 1 ; Guide de bienvenue x 1 ; Câble de charge de Type-C x 1 ; **VUE D'ENSEMBLE DU PRODUIT** ; Indicateur d'état de l'écouteur ; Microphone ; Zone tactile ; Évent du haut-parleur ; Indicateur de l'état de l'étui ; Port de charge de Type-C

ID **ISI PAKET**; Earbud Nirkabel Sejati x 2; Case Pengisian Daya x 1; Panduan Selamat Datang x 1; Kabel Pengisian Daya Type-C x 1; **GAMBARAN PRODUK**; Indikator Status Earbud; Mikrofon; Area Sentuh; Ventilasi Speaker; Indikator Status Case; Port Pengisian Daya Type-C

AR **محتويات العلبة**: سماعة أذن لاسلكية حقيقية × 2؛ علبة الشحن × 1؛ الدليل الترحيبي × 1؛ كابل شحن Type-C × 1؛ **نظرة عامة على المنتج**: مؤشر حالة سماعة الأذن؛ الميكروفون؛ منطقة اللمس؛ فتحة تهوية مكبر الصوت؛ مؤشر حالة العلبة؛ منفذ شحن Type-C

BASIC PRODUCT SPECIFICATIONS

2

Bluetooth version	V6.0
Range	10m
Playtime	Up to 5 hours per charge, 35 hours with the charging case.
Case Input	Type-C

*oraimo Lab test results

FR **SPÉCIFICATIONS DE BASE DU PRODUIT** ; Version Bluetooth ; Plage ; Autonomie ; Entrée de l'étui ; V6.0 ; 10 m ; Jusqu'à 5 heures par charge, 35 heures avec l'étui de charge. ; Type-C ; *Résultats du test de laboratoire oraimo

ID **SPESIFIKASI PRODUK DASAR**; Versi Bluetooth; Jangkauan; Waktu Putar; Masukan Case; V6.0; 10 m; Hingga 5 jam per satu kali pengisian daya, 35 jam dengan case pengisian daya; Type-C; *Hasil uji Lab oraimo

AR **مواصفات المنتج الأساسية**: إصدار البلوتوث؛ النطاق؛ وقت التشغيل؛ إدخال العلبة؛ V6.0؛ 10 متر؛ ما يصل إلى 5 ساعات لكل شحنة، و 35 ساعة مع علبة الشحن.؛ Type-C؛ *نتائج اختبار oraimo Lab

DOWNLOAD THE APP

3

oraimo sound

iOS 12.0 or above

Android 6.0 or above

Download the app: Scan the QR code or search "oraimo sound" on App Store or Google Play.

FR **TÉLÉCHARGER L'APPLICATION** ; oraimo sound ; **iOS 12.0 ou supérieur** ; **Android 6.0 ou supérieur** ; Télécharger l'application : Scannez le code QR ou recherchez « oraimo sound » dans l'App Store ou sur Google Play.

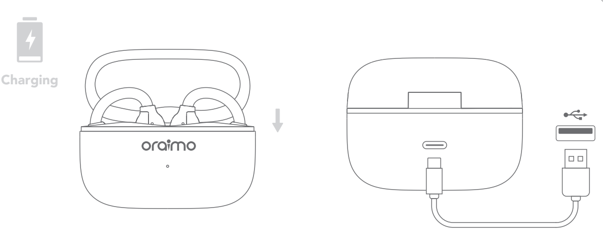
ID **UNDUH APLIKASI**; oraimo sound; **iOS 12.0 atau lebih tinggi**; **Android 6.0 atau lebih tinggi**; Unduh Aplikasi: Pindai kode QR atau cari "oraimo sound" di App Store atau Google Play.

AR **تنزيل التطبيق**: oraimo sound؛ **iOS 12.0 أو أعلى**؛ **Android 6.0 أو أعلى**؛ تنزيل التطبيق: امسح رمز QR أو ابحث عن "oraimo sound" على App Store أو Google Play.

USING YOUR EARBUDS

4

Charging



1. Put the earbuds back to the charging case.
2. Connect the case to power source with the included Type-C charging cable for charging.

Charging Case Indicator

Battery Level of Charging Case	Indicator Color
<20%	Red
20%~60%	Orange
60%~100%	Green

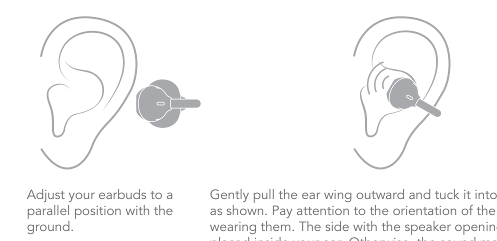
FR **UTILISATION DE VOS ÉCOUTEURS** ; **Recharge** ; 1. Remettez les écouteurs dans l'étui de recharge. ; 2. Connectez l'étui à une source d'alimentation à l'aide du câble de recharge de Type-C inclus pour le recharger. ; **Indicateur de l'étui de recharge** ; **Niveau de batterie de l'étui de recharge** ; < 20 % ; 20 %~60 % ; 60 %~100 % ; **Couleur de l'indicateur** ; Rouge ; Orange ; Vert

ID **MENGGUNAKAN EARBUD ANDA**; **Pengisian Daya**; 1. Pasang kembali earbud ke case pengisian daya.; 2. Hubungkan case ke sumber daya dengan kabel pengisian daya Type-C yang disediakan untuk mengisi daya.; **Indikator Case Pengisian Daya**; **Tingkat Baterai Case Pengisian Daya**; < 20%; 20%~60%; 60%~100%; **Indikator Warna**; Merah; Oranye; Hijau

AR **استخدام سماعات الأذن خاصتك**: **الشحن**: 1. أعد سماعات الأذن إلى علبة الشحن.؛ 2. قم بتوصيل العلبة بمصدر الطاقة باستخدام كابل الشحن Type-C المرفق للشحن.؛ **مؤشر علبة الشحن**: **مستوى البطارية لعلبة الشحن**: <20%؛ 20%~60%؛ 60%~100%؛ **لون المؤشر**: أحمر؛ برتقالي؛ أخضر

5

Wearing



Adjust your earbuds to a parallel position with the ground.

Gently pull the ear wing outward and tuck it into your earlobe as shown. Pay attention to the orientation of the earbuds when wearing them. The side with the speaker opening should be placed inside your ear. Otherwise, the sound may be too low.

Note: Do not bend the earbuds at an angle exceeding 90 degrees, as it can cause stress damage to the material, making it difficult to restore its original shape.

FR **Port** ; Ajustez vos écouteurs de manière à ce qu'ils soient parallèles au sol. ; Tirez doucement sur l'aile de l'oreille vers l'extérieur et rentrez-la dans le lobe de l'oreille, comme indiqué. Faites attention à l'orientation des écouteurs lorsque vous les portez. Le côté avec l'ouverture du haut-parleur doit être placé à l'intérieur de votre oreille. Sinon, le son risque d'être trop faible. ; Remarque : Ne pliez pas les écouteurs à un angle supérieur à 90 degrés, car cela peut endommager le matériau sous l'effet de la contrainte et rendre difficile le rétablissement de sa forme initiale.

ID **Memakai**; Sesuaikan earbud Anda ke posisi sejajar dengan tanah.; Tarik dengan lembut daun telinga ke arah luar dan selipkan ke cuping telinga Anda seperti yang ditunjukkan. Perhatikan orientasi earbud saat memakainya. Sisi dengan lubang speaker harus ditempatkan di dalam telinga Anda. Jika tidak, suaranya mungkin akan terlalu rendah.; Catatan: Jangan menekuk earbud pada sudut yang melebihi 90 derajat, karena dapat menyebabkan kerusakan akibat tekanan pada material, sehingga sulit untuk mengembalikan ke bentuk aslinya.

AR **الارتداء**: قم بضبط سماعات الأذن الخاصة بك إلى وضع موازٍ للأرض.؛ اسحب جناح الأذن برفق نحو الخارج ثم أدخله في شحمة أذنك كما هو موضح. انتبه إلى اتجاه سماعات الأذن عند ارتدائها. ينبغي وضع الجانب الذي يحتوي على فتحة مكبر الصوت داخل أذنك. وإلا، قد يصبح الصوت منخفضًا للغاية.؛ ملاحظة: لا تقم بثني سماعات الأذن بزاوية تزيد عن 90 درجة، حيث يمكن أن يؤدي ذلك إلى تلف المادة بسبب الضغط، مما يجعل من الصعب استعادة شكلها الأصلي.

6

Pairing

1st Pairing:	Take the earbuds out of the charging case.	The earbud indicator will flash red and green alternately.	The green light will stay on for 1 second and then go out.
Manual Pairing:	Place both earbuds back into the charging case, and then take the earbuds out of the charging case.	Double-tap and hold either earbud for 3 seconds until you hear the prompt tone. The earbuds will be reset and enter pairing mode. The earbud indicator will flash red and green alternately.	The green light will stay on for 1 second and then go out.

Earbuds will power off if not paired with any Bluetooth device within 10 minutes after power on.

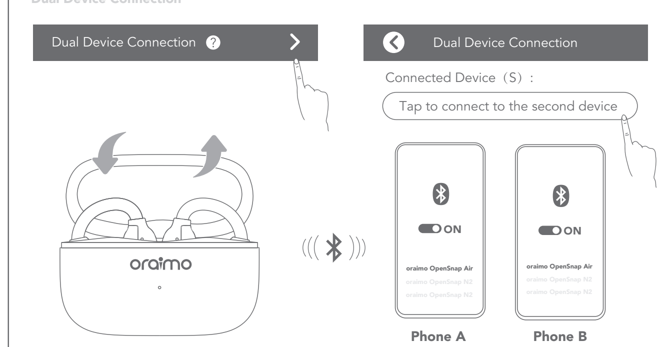
FR **Appairage** ; **ON** ; **oraimo OpenSnap Air** ; **oraimo OpenSnap Air** ; **APRÈS LA MISE SOUS TENSION** ; **APPAIRAGE** ; **CONNECTÉS** ; **1er appairage :** ; **Appairage manuel :** ; Retirez les écouteurs de l'étui de recharge. ; Remettez les deux écouteurs dans l'étui de charge, puis retirez-les de l'étui. ; Le voyant de l'écouteur clignotera alternativement en rouge et en vert. ; Appuyez deux fois rapidement sur l'un des écouteurs et maintenez la pression pendant 3 secondes jusqu'à entendre le signal sonore. Les écouteurs seront réinitialisés et passeront en mode appairage. Le voyant de l'écouteur clignotera alternativement en rouge et en vert. ; Le voyant vert reste allumé pendant 1 seconde, puis s'éteint. ; Le voyant vert reste allumé pendant 1 seconde, puis s'éteint. ; Les écouteurs s'éteignent s'ils ne sont pas appariés à un appareil Bluetooth dans les 10 minutes suivant la mise sous tension.

ID **Pemasangan**; **AKTIF**; **oraimo OpenSnap Air**; **oraimo OpenSnap Air**; **SETELAH DIHIDUPKAN**; **PEMASANGAN**; **TERHUBUNG**; **Pemasangan Pertama:**; **Pemasangan Manual:**; Keluarkan earbud dari case pengisian daya.; Pasang kedua earbud kembali ke case pengisi daya, lalu keluarkan earbud dari case pengisi daya.; Indikator earbud berkedip merah dan hijau secara bergantian.; Ketuk dua kali dan tahan salah satu earbud selama 3 detik sampai Anda mendengar nada prompt. Earbud akan diatur ulang dan memasuki mode pemasangan. Indikator earbud berkedip merah dan hijau secara bergantian.; Lampu hijau akan tetap menyala selama 1 detik lalu padam.; Lampu hijau akan tetap menyala selama 1 detik lalu padam.; Earbud akan mati jika tidak dipasangkan dengan perangkat Bluetooth apa pun dalam waktu 10 menit setelah dihidupkan.

AR **الاقتران**: **تشغيل**؛ **oraimo OpenSnap Air**؛ **oraimo OpenSnap Air**؛ **بعد التشغيل**؛ **جار الاقتران**؛ **متصلة**؛ **الاقتران لأول مرة**؛ **الاقتران يدويًا:**؛ أخرج سماعات الأذن من علبة الشحن.؛ أعد وضع كلتا سماعتي الأذن في علبة الشحن، ثم أخرج سماعتي الأذن من علبة الشحن.؛ سيومض مؤشر سماعة الأذن باللونين الأحمر والأخضر بالتناوب.؛ انقر مرتين مع الاستمرار في الضغط على أي من سماعتي الأذن لمدة 3 ثوانٍ حتى تسمع نغمة التنبيه. ستتم إعادة ضبط سماعات الأذن والدخول في وضع الاقتران. سيومض مؤشر سماعة الأذن باللونين الأحمر والأخضر بالتناوب.؛ سيبقى الضوء الأخضر مضاءً لمدة 1 ثانية ثم ينطفئ.؛ سيبقى الضوء الأخضر مضاءً لمدة 1 ثانية ثم ينطفئ.؛ سيتم إيقاف تشغيل سماعات الأذن إذا لم يتم إقرانها بأي جهاز بلوتوث في غضون 10 دقائق بعد تشغيل الطاقة.

7

Dual Device Connection



1. Connect to the 1st device.
2. Keep the earbuds out of the charging case and powered on.
3. Go to "Dual Device Connection" on the oraimo sound app.
4. Tap "Connect to the 2nd Device".
5. Connect to the 2nd device within 10 minutes, or the feature will automatically turn off.

AI Translation

This product supports AI Chat Translation and AI Real-Time Translation. Users can access these functions by following the instructions on the oraimo sound app. The actual experience might vary due to device connectivity, network speed, device compatibility, etc. For iOS devices, these AI functions are limited because of the limited resources. For Android devices, it is necessary to download firmware on the app for further unlimited use.

8

Smart Adaptive Volume

This feature is disabled by default. When enabled in the app, the headphones automatically adjust the volume based on surrounding noise level, letting you hear clearly at all times.

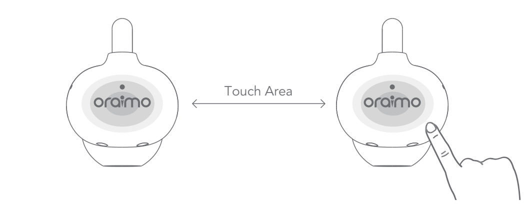
FR **Connexion double d'appareil** ; Connexion double d'appareil ; Connexion double d'appareil ; Appareil(s) connecté(s) : ; Appuyez pour vous connecter au deuxième appareil ; **ON** ; **Téléphone A** ; **Téléphone B** ; 1. Connectez-vous au 1er appareil. ; 2. Laissez les écouteurs hors de l'étui de charge et allumés. ; 3. Accédez à « Connexion double appareil » sur l'application oraimo sound. ; 4. Appuyez sur « Se connecter au 2e appareil ». ; 5. Connectez-vous au 2e appareil dans les 10 minutes, sinon la fonction se désactivera automatiquement. ; **Traduction IA** ; Ce produit prend en charge la traduction de chat par IA et la traduction en temps réel par IA. Les utilisateurs peuvent accéder à ces fonctions en suivant les instructions de l'application oraimo sound. L'expérience réelle peut varier selon la connectivité de l'appareil, la vitesse du réseau, la compatibilité de l'appareil, etc. Pour les appareils iOS, ces fonctions IA sont limitées en raison des ressources restreintes. Pour les appareils Android, il est nécessaire de télécharger le micrologiciel via l'application afin de bénéficier d'une utilisation illimitée par la suite. ; **Volume adaptatif intelligent** ; Cette fonctionnalité est désactivée par défaut. Lorsque cette fonctionnalité est activée dans l'application, le casque ajuste automatiquement le volume en fonction du niveau de bruit ambiant, vous permettant ainsi d'entendre clairement à tout moment.

ID **Koneksi Perangkat Ganda**; Koneksi Perangkat Ganda; Koneksi Perangkat Ganda; Perangkat Terhubung (S):; Ketuk untuk terhubung ke perangkat kedua; **AKTIF**; **Ponsel A**; **Ponsel B**; 1. Hubungkan ke perangkat pertama.; 2. Keluarkan earbud dari case pengisian daya dan pastikan earbud dinyalakan.; 3. Buka "Koneksi Perangkat Ganda" pada aplikasi oraimo sound.; 4. Ketuk "Terhubung ke Perangkat ke-2".; 5. Terhubung ke perangkat ke-2 dalam waktu 10 menit, atau fitur akan mati secara otomatis.; **Terjemahan AI**; Produk ini mendukung Penerjemahan Obrolan AI dan Terjemahan Waktu Nyata AI. Pengguna dapat mengakses fungsi-fungsi ini dengan mengikuti petunjuk pada aplikasi oraimo sound. Pengalaman sebenarnya mungkin berbeda-beda karena konektivitas perangkat, kecepatan jaringan, kompatibilitas perangkat, dan lain-lain. Untuk perangkat iOS, fungsi AI ini terbatas karena keterbatasan sumber daya. Untuk perangkat Android, perlu mengunduh firmware pada aplikasi agar dapat digunakan tanpa batasan lebih lanjut.; **Volume Adaptif Cerdas**; Fitur ini dinonaktifkan secara default. Saat diaktifkan di aplikasi, headphone secara otomatis menyesuaikan volume berdasarkan tingkat kebisingan sekitar, memungkinkan Anda mendengar dengan jelas kapan saja.

AR **التوصيل المزدوج مع جهازين**: التوصيل المزدوج مع جهازين؛ التوصيل المزدوج مع جهازين؛ الجهاز (الأجهزة) المتصل:؛ انقر للتوصيل مع الجهاز الثاني؛ **تشغيل**؛ **الهاتف أ**؛ **الهاتف ب**؛ 1. التوصيل للجهاز الأول.؛ 2. أبقِ سماعات الأذن خارج علبة الشحن وهي قيد التشغيل.؛ 3. اذهب إلى "التوصيل المزدوج مع جهازين" في تطبيق oraimo sound.؛ 4. انقر على "التوصيل مع الجهاز الثاني".؛ 5. قم بالاتصال بالجهاز الثاني في غضون 10 دقائق، وإلا سيتم إيقاف تشغيل الميزة تلقائيًا.؛ **ترجمة AI**: يدعم هذا المنتج ترجمة الدردشة باستخدام AI والترجمة في الوقت الحقيقي باستخدام AI. يمكن للمستخدمين الوصول إلى هذه الوظائف باتباع التعليمات الموجودة على تطبيق oraimo sound. قد تختلف التجربة الفعلية بسبب اتصال الجهاز وسرعة الشبكة وتوافق الجهاز وغيرها. بالنسبة للأجهزة بنظام iOS، فإن وظائف AI هذه محدودة بسبب محدودية الموارد. بالنسبة لأجهزة Android، من الضروري تنزيل البرامج الثابتة على التطبيق لمزيد من الاستخدام غير المحدود.؛ **مستوى صوت تكيفي ذكي**: هذه الميزة معطلة بشكل افتراضي. عند تفعيل هذه الميزة في التطبيق، تقوم سماعات الرأس بضبط مستوى الصوت تلقائيًا بناءً على مستوى الضوضاء المحيطة، مما يتيح لك السماع بوضوح في جميع الأوقات.

CONTROLS

9



L / R	Play/Pause: Tap twice
L / R	Answer/End a Call: Press twice; Reject a Call: Long press for 1 second
L	Previous Song: Press 3 times
L	Activate Smart Assistant: Long press for 1 second①
R	Next Song: Press 3 times
R	Game Mode: Long press for 1 second①

①Only available when not on call or receiving incoming call.

10

FR **COMMANDES** ; Zone tactile ; **G / D** ; **G** ; **D** ; Lecture/Pause : Appuyer deux fois ; Répondre/Mettre fin à un appel : Appuyez deux fois ; Rejeter un appel : Appuyez longuement pendant 1 seconde ; Chanson précédente : Appuyez 3 fois ; Activer l'assistant intelligent : Appuyez longuement pendant 1 seconde① ; Chanson suivante : Appuyez 3 fois ; Mode de jeu : Appuyez longuement pendant 1 seconde① ; ① Disponible uniquement lorsque vous n'êtes pas en communication ou que vous ne recevez pas d'appel entrant.

ID **KONTROL**; Area Sentuh; **L / R**; **L**; **R**; Putar/Jeda: Ketuk dua kali; Menjawab/Mengakhiri Panggilan: Tekan dua kali; Tolak Panggilan: Tekan lama selama 1 detik; Lagu Sebelumnya: Tekan 3 kali; Aktifkan Asisten Pintar: Tekan lama selama 1 detik①; Lagu Berikutnya: Tekan 3 kali; Mode Game: Tekan lama selama 1 detik①; ①Hanya tersedia saat tidak sedang menelepon atau menerima panggilan masuk.

AR **أزرار التحكم**: منطقة اللمس؛ **L / R**؛ **L**؛ **R**؛ تشغيل/إيقاف مؤقت: النقر مرتين؛ الرد/ إنهاء مكالمة: ضغطتين؛ رفض مكالمة: ضغطة مطولة لمدة 1 ثانية؛ الأغنية السابقة: اضغط 3 مرات؛ تنشيط المساعد الصوتي: ضغطة مطولة لمدة 1 ثانية①؛ الأغنية التالية: اضغط 3 مرات؛ وضع الألعاب: ضغطة مطولة لمدة 1 ثانية①؛ ①متاح فقط عند عدم الاتصال أو تلقي مكالمة واردة.

FAQ

11

Question 1	Reason	Solution
Earbuds won't power on/work	Charging case or earbuds has no battery	Place your earbuds in the charging case and charge for more than 30 minutes
Question 2	**Reason**	**Solution**
Only one earbud works/sound from only one side	The earbuds are no longer paired to each other	Place both earbuds in the charging case and close, open it in 5 seconds, and take out your earbuds
Question 3	**Reason**	**Solution**
Earbuds can not be charged	The earbuds may be smudged and fail to make contact for charging	Use a cleaning cloth with alcohol to remove dirt from the pogo pin of earbuds and charging case
Question 4	**Reason**	**Solution**
Bad call quality	1. The microphone is blocked with dirt 2. The microphone is blocked after the earbud comes into contact with water or sweat 3. The other earbud is not in the case when the other earbud is worn to have a call	1. Use a cleaning cloth to remove dirt from the microphone 2. Use a hair dryer to blow into the microphone hole for 10 seconds 3. For single-ear use, place the other earbuds in the charging case
Question 5	**Reason**	**Solution**
Bad sound quality/Low volume	The earbud speaker or sound hole is blocked with dirt	Use a cleaning cloth with alcohol to remove dirt from the speaker or sound hole
Question 6	**Reason**	**Solution**
Phone fails to connect to the earbuds	1. Earbuds are already connected to another device 2. Earbuds have no battery	1. Disconnect and "Forget" your earbuds on the other connected device and place the earbuds in the charging case with lid closed. Then refer to the "Pairing" section earlier in this manual to reconnect your phone with the earbuds 2. See solution to Question 1

12

Question 7	Reason	Solution
Poor touch control response	1. Touching an incorrect position for control 2. Waited too long between touch control actions 3. Your hands or the earbuds may be smudged by water or sweat	1. Follow the user manual to touch the correct position 2. Keep the time between touch actions under 0.6 seconds 3. Wipe off any water and sweat before touch operations

FR **Questions fréquemment posées** ; **Question 1** ; Les écouteurs ne s'allument pas/ne fonctionnent pas ; **Question 2** ; Un seul écouteur fonctionne/le son ne provient que d'un seul côté ; **Question 3** ; Les écouteurs ne peuvent pas être chargés ; **Question 4** ; Mauvaise qualité d'appel ; **Question 5** ; Mauvaise qualité sonore/faible volume ; **Question 6** ; Le téléphone ne parvient pas à se connecter aux écouteurs ; **Raison** ; L'étui de recharge ou les écouteurs sont déchargés ; **Raison** ; Les écouteurs ne sont plus appairés entre eux ; **Raison** ; Les écouteurs peuvent être tachés et ne pas parvenir à établir le contact pour la recharge ; **Raison** ; 1. Le microphone est obstrué par des saletés ; 2. Le microphone est bloqué lorsque l'écouteur entre en contact avec de l'eau ou de la sueur ; 3. L'autre écouteur n'est pas dans l'étui lorsque vous portez un écouteur pour un appel ; **Raison** ; Le haut-parleur de l'écouteur ou le trou sonore est obstrué par des saletés ; **Raison** ; 1. Les écouteurs sont déjà connectés à un autre appareil ; 2. Les écouteurs sont déchargés ; **Solution** ; Placez vos écouteurs dans l'étui de recharge pour les charger pendant plus de 30 minutes ; **Solution** ; Placez les deux écouteurs dans l'étui de recharge et fermez-le, ouvrez-le après 5 secondes et retirez vos écouteurs ; **Solution** ; Utilisez un chiffon de nettoyage imbibé d'alcool pour enlever la saleté de la broche Pogo des écouteurs et de l'étui de recharge ; **Solution** ; 1. Utilisez un chiffon de nettoyage pour enlever la saleté du microphone ; 2. Utilisez un sèche-cheveux pour souffler dans le trou du microphone pendant 10 secondes ; 3. Pour une utilisation sur une seule oreille, placez l'autre écouteur dans l'étui de recharge ; **Solution** ; Utilisez un chiffon imbibé d'alcool pour enlever la saleté du haut-parleur ou du trou de son ; **Solution** ; 1. Déconnectez et « Oubliez » vos écouteurs sur l'autre appareil connecté et placez les écouteurs dans l'étui de recharge avec le couvercle fermé. Reportez-vous ensuite à la section « Appairage » dans ce manuel pour reconnecter votre téléphone aux écouteurs ; 2. Voir la solution à la Question 1 ; **Question 7** ; Mauvaise réponse de contrôle tactile ; **Raison** ; 1. Vous ne touchez pas le bon emplacement de contrôle ; 2. Les intervalles entre les actions de contrôle tactile sont trop longs ; 3. Vos mains ou les écouteurs peuvent être tachés par de l'eau ou de la sueur ; **Solution** ; 1. Suivez le manuel de l'utilisateur pour toucher la position correcte ; 2. Le délai entre les actions tactiles doit être inférieur à 0,6 seconde ; 3. Essuyez l'eau et la sueur avant de procéder à des opérations tactiles

ID **PERTANYAAN UMUM**; **Pertanyaan 1**; Earbud tidak dapat menyala/berfungsi; **Pertanyaan 2**; Hanya satu earbud yang berfungsi/suara hanya dari satu sisi; **Pertanyaan 3**; Earbud tidak dapat diisi daya; **Pertanyaan 4**; Kualitas panggilan buruk; **Pertanyaan 5**; Kualitas suara buruk/Volume rendah; **Pertanyaan 6**; Ponsel gagal tersambung ke earbud; **Alasan**; Case pengisian daya atau earbud kehabisan baterai; **Alasan**; Earbud tidak berpasangan satu sama lain; **Alasan**; Earbud mungkin kotor dan gagal melakukan kontak untuk pengisian daya; **Alasan**; 1. Mikrofon tersumbat oleh kotoran; 2. Mikrofon tersumbat setelah earbud terkena air atau keringat; 3. Earbud satunya tidak akan berfungsi apabila earbud lainnya dipakai untuk melakukan panggilan; **Alasan**; Speaker earbud atau lubang suara tersumbat oleh kotoran; **Alasan**; 1. Earbud sudah terhubung ke perangkat lain; 2. Earbud kehabisan baterai; **Solusi**; Letakkan earbud Anda di dalam case pengisian daya dan isi daya selama lebih dari 30 menit; **Solusi**; Masukkan kedua earbud ke dalam case pengisian daya dan tutup, buka dalam 5 detik, dan keluarkan earbud Anda; **Solusi**; Gunakan kain pembersih dengan alkohol untuk menghilangkan kotoran dari pin pogo earbud dan case pengisian daya; **Solusi**; 1. Gunakan kain pembersih untuk menghilangkan kotoran dari mikrofon; 2. Gunakan pengering rambut untuk meniup ke dalam lubang mikrofon selama 10 detik; 3. Untuk penggunaan satu telinga, letakkan earbud lainnya di dalam case pengisian daya; **Solusi**; Gunakan kain pembersih dengan alkohol untuk menghilangkan kotoran dari speaker atau lubang suara; **Solusi**; 1. Putuskan sambungan dan "Lupakan" earbud Anda pada perangkat lain yang terhubung dan letakkan earbud di case pengisian daya dengan tutup tertutup. Kemudian, lihat bagian "Pemasangan" di awal panduan ini untuk menghubungkan kembali ponsel Anda dengan earbud; 2. Lihat solusi untuk Pertanyaan 1; **Pertanyaan 7**; Respons kontrol sentuh yang buruk; **Alasan**; 1. Menyentuh posisi yang salah untuk kontrol; 2. Menunggu terlalu lama di antara tindakan kontrol sentuh; 3. Tangan Anda atau earbud mungkin terkena air atau keringat; **Solusi**; 1. Ikuti petunjuk pengguna untuk menyentuh posisi yang benar; 2. Pastikan waktu antara tindakan sentuhan di bawah 0,6 detik; 3. Bersihkan air dan keringat sebelum melakukan operasi sentuh

13

AR **الأسئلة المتكررة**: **السؤال 1**: سماعات الأذن لا توصل الطاقة/ تعمل؛ **السؤال 2**: سماعة أذن واحدة فقط تعمل/ الصوت يصدر من جانب واحد فقط؛ **السؤال 3**: يتعذر شحن سماعات الأذن؛ **السؤال 4**: جودة مكالمة سيئة؛ **السؤال 5**: جودة صوت/ مستوى صوت رديء؛ **السؤال 6**: الهاتف يفشل في الاتصال بسماعات الأذن؛ **السبب**: لا تحتوي علبة الشحن أو سماعات الأذن على بطارية؛ **السبب**: لم تعد سماعات الأذن مقترنة ببعضها البعض؛ **السبب**: قد تكون سماعات الأذن ملطخة وتفشل في الاتصال للشحن؛ **السبب**: 1. الميكروفون مسدود بالأوساخ؛ 2. الميكروفون مسدود بعد ملامسة سماعة الأذن للماء أو العرق؛ 3. سماعة الأذن الأخرى ليست في العلبة عن ارتداء سماعة الأذن الأخرى لإجراء مكالمة؛ **السبب**: مكبر صوت سماعة الأذن أو فتحة الصوت مسدودة بالأوساخ؛ **السبب**: 1. سماعات الأذن متصلة بالفعل بجهاز آخر؛ 2. سماعات الأذن ليس بها طاقة بالبطارية؛ **الحل**: ضع سماعات الأذن في علبة الشحن واشحنها لأكثر من 30 دقيقة؛ **الحل**: ضع كلتا سماعتي الأذن في علبة الشحن وأغلقها، وافتحها في غضون 5 ثوانٍ، وأخرج سماعات الأذن؛ **الحل**: استخدم قطعة قماش تنظيف مع الكحول لإزالة الأوساخ من سن البوجو الخاص بسماعات الأذن وعلبة الشحن؛ **الحل**: 1. استخدم قطعة قماش للتنظيف لإزالة الأوساخ من الميكروفون؛ 2. استخدم مجفف الشعر للنفخ في فتحة الميكروفون لمدة 10 ثوانٍ؛ 3. للاستخدام لأذن واحدة، ضع سماعة الأذن الأخرى في علبة الشحن؛ **الحل**: استخدم قطعة قماش تنظيف مبللة بالكحول لإزالة الأوساخ من مكبر الصوت أو فتحة الصوت؛ **الحل**: 1. افصل سماعات الأذن خاصتك وقم بـ "نسيانها" على الجهاز المتصل الآخر، ثم ضع سماعات الأذن في علبة الشحن مع إغلاق الغطاء. ثم ارجع إلى قسم "الاقتران" المذكور سابقًا في هذا الدليل لإعادة توصيل هاتفك بسماعات الأذن؛ 2. شاهد الحل للسؤال 1؛ **السؤال 7**: استجابة ضعيفة للتحكم باللمس؛ **السبب**: 1. لمس موضع غير صحيح للتحكم؛ 2. تم الانتظار لفترة طويلة جدًا بين إجراءات التحكم باللمس؛ 3. ربما تلطخت يديك أو سماعات الأذن بالماء أو العرق؛ **الحل**: 1. اتبع دليل المستخدم للمس الموضع الصحيح؛ 2. اجعل الوقت بين إجراءات اللمس أقل من 0.6 ثانية؛ 3. امسح أي ماء أو عرق قبل عمليات اللمس

ATTENTION

1. Use original or certified cables.
2. Do not expose to liquids.
3. Do not disassemble.
4. Avoid dropping.
5. Avoid extreme temperatures.
6. Do not use the product outdoors during a thunderstorm.
7. Do not use any corrosive cleaner/oil to clean.
8. To preserve battery lifespan, fully charge at least once a month.

FR **ATTENTION** ; 1. Utilisez des câbles originaux ou certifiés. ; 2. N'exposez pas aux liquides. ; 3. Ne désassemblez pas. ; 4. Évitez de laisser tomber. ; 5. Évitez les températures extrêmes. ; 6. N'utilisez pas le produit à l'extérieur pendant un orage. ; 7. N'utilisez pas de nettoyant/huile corrosif pour nettoyer. ; 8. Pour prolonger la durée de vie de la batterie, chargez-la complètement au moins une fois par mois.

ID **PERHATIAN**; 1. Gunakan kabel asli atau bersertifikat.; 2. Jangan sampai terkena cairan.; 3. Jangan dibongkar.; 4. Hindari produk terjatuh.; 5. Hindari suhu ekstrim.; 6. Jangan gunakan produk di luar ruangan saat terjadi badai petir.; 7. Jangan gunakan pembersih/minyak yang bersifat korosif untuk membersihkan.; 8. Untuk mempertahankan masa pakai baterai, isi daya penuh setidaknya sebulan sekali.

AR **تنبيه**: 1. استخدم الكابلات الأصلية أو المعتمدة.؛ 2. لا تعرضها للسوائل.؛ 3. لا تقم بالتفكيك.؛ 4. تجنب سقوط المنتج.؛ 5. تجنب درجات الحرارة المفرطة.؛ 6. لا تستخدم المنتج بالخارج أثناء عاصفة رعدية.؛ 7. لا تستخدم منظف/زيت مسبب للتآكل للتنظيف.؛ 8. للحفاظ على عمر البطارية، اشحنها بالكامل مرة واحدة على الأقل في الشهر.

CONSIDERATE HINTS

14

1. Do not turn up the volume to a fair high level constantly as this could shorten the service life of this product or impair your hearing.
2. When encounter any fault during operation, please cut off the power supply and disconnect the Type-C cable to prevent further damage to the product or other components.
3. The wireless transmission range or connectivity could be affected by low battery power. In that case, please recharge immediately.

FR **CONSEILS CONSIDÉRÉS** ; 1. N'augmentez pas constamment le volume à un niveau assez élevé car cela pourrait réduire la durée de vie de ce produit ou altérer votre audition. ; 2. En cas de problème pendant le fonctionnement, veuillez couper l'alimentation électrique et débrancher le câble Type-C pour éviter d'endommager davantage le produit ou d'autres composants. ; 3. La portée de transmission sans fil ou la connectivité peuvent être affectées par une batterie faible. Dans ce cas, veuillez recharger immédiatement.

ID **TIPS HANGAT**; 1. Jangan menaikkan volume ke tingkat yang cukup tinggi secara terus-menerus karena hal ini dapat memperpendek masa pakai produk ini atau mengganggu pendengaran Anda.; 2. Ketika menemukan kesalahan selama pengoperasian, harap putuskan catu daya dan lepaskan kabel Type-C untuk mencegah kerusakan lebih lanjut pada produk atau komponen lainnya.; 3. Jangkauan transmisi nirkabel atau konektivitas dapat dipengaruhi oleh daya baterai lemah. Jika demikian, segera isi ulang daya.

AR **نصائح ينبغي مراعاتها**: 1. لا ترفع مستوى الصوت إلى مستوى عالٍ بشكل مستمر لأن هذا قد يقصر عمر خدمة هذا المنتج أو يضعف سمعك.؛ 2. عند مواجهة أي خطأ أثناء التشغيل، الرجاء قطع التيار الكهربائي وفصل كابل Type-C لمنع المزيد من التلف للمنتج أو المكونات الأخرى.؛ 3. قد يتأثر نطاق الإرسال اللاسلكي أو قوة الاتصال بطاقة البطارية المنخفضة. في هذه الحالة، يُرجى إعادة الشحن على الفور.

CUSTOMER SERVICE

Email: service@carlcare.com India: care@oraimo.com

1. All quality-related defects on items sold directly by oraimo or oraimo's authorized resellers are covered by an extensive warranty, starting from the date of purchase.
2. oraimo's limited warranty is restricted to the country of purchase. The limited warranty is void on items taken outside the country they were originally bought in or shipped to directly from an authorized online purchase.
3. This warranty covers only original oraimo products. It is not applicable to normal wear and tear, or any defects arising from damage caused by misuse of this product.
4. Warranty is for the primary product only nor transferable. Any free additional product(s) are not covered in this warranty.
5. If the product fails regardless of usage in compliance with the instruction manual and other written precaution, replacement will be provided free of charge.
6. To claim the warranty, contact the services team from the platform or store where you bought from.

15

FR **SERVICE CLIENTÈLE** ; **Courriel : service@carlcare.com** ; **India : care@oraimo.com** ; 1. Tous les défauts liés à la qualité des articles vendus directement par oraimo ou par les revendeurs agréés oraimo sont couverts par une garantie étendue, à compter de la date d'achat. ; 2. La garantie limitée oraimo est limitée au pays d'achat. La garantie limitée est nulle sur les articles emportés en dehors du pays dans lequel ils ont été initialement achetés ou expédiés directement à partir d'un achat en ligne autorisé. ; 3. Cette garantie couvre uniquement les produits oraimo originaux. Elle ne s'applique pas à l'usure normale, ni à tout défaut résultant de dommages causés par une mauvaise utilisation de ce produit. ; 4. La garantie s'applique uniquement au produit principal et n'est pas transférable. Les produits supplémentaires gratuits ne sont pas couverts par cette garantie. ; 5. Si le produit tombe en panne indépendamment d'une utilisation conforme au manuel d'instructions et aux autres précautions écrites, le remplacement sera fourni gratuitement. ; 6. Pour bénéficier de la garantie, contactez l'équipe de service de la plateforme ou du magasin où vous avez effectué votre achat.

ID **LAYANAN PELANGGAN**; **Email: service@carlcare.com**; **India: care@oraimo.com**; 1. Semua cacat yang berhubungan dengan kualitas pada item yang dijual langsung oleh oraimo atau pengecer resmi oraimo dilindungi oleh garansi yang luas, mulai dari tanggal pembelian.; 2. Garansi terbatas oraimo dibatasi pada negara tempat pembelian. Garansi terbatas tidak berlaku untuk item yang dibawa ke luar negara tempat item tersebut dibeli atau dikirim langsung dari pembelian online resmi.; 3. Garansi ini hanya mencakup produk oraimo yang asli. Garansi ini tidak berlaku untuk keausan dan kerusakan normal, atau cacat apa pun yang timbul dari kerusakan yang disebabkan oleh penyalahgunaan produk ini.; 4. Garansi hanya untuk produk utama dan tidak dapat dipindahtangankan. Produk tambahan gratis apa pun tidak tercakup dalam garansi ini.; 5. Jika produk rusak terlepas dari penggunaan yang sesuai dengan buku petunjuk dan tindakan pencegahan tertulis lainnya, penggantian akan diberikan secara gratis.; 6. Untuk mengklaim garansi, hubungi tim layanan dari platform atau toko tempat Anda membeli.

AR **خدمة العملاء**: **البريد الإلكتروني: service@carlcare.com**؛ **الهند: care@oraimo.com**؛ 1. العيوب المتعلقة بالجودة على العناصر المباعة مباشرة من oraimo أو البائعين المعتمدين من oraimo مشمولة بضمان شامل بدءًا من تاريخ الشراء.؛ 2. ضمان oraimo المحدود مقتصر على بلد الشراء. يبطل الضمان المحدود على العناصر التي تم أخذها خارج البلد الذي تم شراؤها فيه في الأصل أو تم شحنها مباشرةً إليه من خلال عملية شراء معتمدة عبر الإنترنت.؛ 3. هذا الضمان يغطي منتجات oraimo الأصلية فقط. لا ينطبق على البلى الطبيعي، أو أي عيوب ناشئة عن الضرر الناجم عن سوء استخدام هذا المنتج.؛ 4. الضمان للمنتج الأساسي فقط وغير قابل للتحويل. لا يغطي هذا الضمان أي منتج (منتجات) إضافية مجانية.؛ 5. إذا فشل المنتج بغض النظر عن الاستخدام وفقًا لدليل التعليمات والاحتياطات المكتوبة الأخرى، فسيتم توفير الاستبدال مجانًا.؛ 6. للحصول على الضمان، اتصل بفريق الخدمات من المنصة أو المتجر حيث قمت بالشراء.

16

Open-Ear True Wireless Earbuds
Model: OPN-371
Hereby, ORAIMO TECHNOLOGY LIMITED
declares that this True Wireless Earbuds is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directive 2014/53/EU.

CAUTION:

1.Use careful with the earphone maybe excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.
2.Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type, dispose of used batteries according to the instructions.
– disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion;
– leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas;
– a battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
3.EUT Temperature: 0℃~+40℃

High sound pressure with hearing damage risk.
Do not listen at high volume levels for long periods.

Operating Frequency
BT: 2400-2483.5MHz(TX/RX);

Max. Of Transmit power:
BT(EDR): 8.18dBm（L）,7.67dBm（R）
BLE:8.37dBm（L）,8.48dBm（R）

EU DECLARATION OF CONFORMITY

17

in accordance with
Annex VI of Directive 2014/53/EU of the European Parliament and of the Council
For the following Radio equipment:
Model: OPN-371
Product: Open-Ear True Wireless Earbuds
Trade name or Brand: oraimo
Software / Hardware number: V1.0.1/V02
2. Name and address of the manufacturer or his authorized representative:
Manufacturer: ORAIMO TECHNOLOGY LIMITED
Address: FLAT N 16/F BLOCK B UNIVERSAL INDUSTRIAL CENTRE 19-25 SHAN MEI STREET FOTAN NT HONGKONG
3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the Manufacturer.
4. Object of the declaration (identification of the radio equipment allowing traceability; it may include a colour image of sufficient clarity where necessary for the identification of the radio equipment):
5. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation: Directive 2014/53/EU (RED)
6.References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

Article 3.1a Health:	Article 3.1a Electrical Safety:	Article 3.1b:	Article 3.2:
EN 62479:2010	EN IEC 62368-1:2024+A11:2024	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)	ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
EN 50663:2017		ETSI EN 301 489-17 V3.3.1 (2024-09)	

7. Notified Body Name:WORLD STANDARDIZATION CERTIFICATION & TESTING POLSKA Sp. z o.o.
Notified Body Number: 2618
Notified Body Assessment Performed: Module B/C on Article 3.1a, 3.1b and 3.2
Technical File Identification Number: N/A
8. Where applicable, description of accessories and components, including software, which allow the radio equipment to operate as intended and covered by the EU declaration of conformity: User instructions are provided in the User Manual. The Software and Hardware versions are specified above.
9. Additional information:
Referring to Article 10.2 of the Directive, this equipment is so constructed that it can be operated in all Member States, without infringing applicable requirements on the use of radio spectrum.
Referring to Article 10.10 of the Directive, there are no restrictions on putting this equipment into service or of requirements for authorization of use. Please refer to the User Manual for details.
On behalf of:
Manufacturer: ORAIMO TECHNOLOGY LIMITED
Address: FLAT N 16/F BLOCK B UNIVERSAL INDUSTRIAL CENTRE 19-25 SHAN MEI STREET FOTAN NT HONGKONG
(place and date of issue):Shenzhen, 2026-03-15
(name, function): YangDaozhuang/ Manager

(signature): YangDaozhuang

(Name and signature of person responsible)

18

FCC Caution:
Labeling requirements.
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference.
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Information to user.
Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
Information to the user.
Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.
If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
-- Reorient or relocate the receiving antenna.
-- Increase the separation between the equipment and receiver.
-- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
-- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
Note: This device and its antenna(s) must not be co-located or operation in conjunction with any other antenna or transmitter.
RF Exposure Statement
The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without restriction.

0.3-3 W

The power delivered by the charger shall be between min [0.3] Watts required by the radio equipment, and max [3] Watts in order to achieve the maximum charging speed.

Information of Translation Entity/معلومات جهة الترجمة
Sichuan Lan-bridge Information Technology Co., Ltd. :Company Name/اسم الشركة
, North Section of Tianfu Avenue Hi-Tech Zone, Chengdu :Address/العنوان
Building 1, 8/F, Teda Times, No. 1288
service@lan-bridge.com :Email/البريد الإلكتروني
+86-028-63916500 :Phone/الهاتف